



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Very Reverend David Moreno, Vice Chancellor,
 Priest Secretary to the Bishop, and
 Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector

714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org

Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar

714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org

Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar

714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Reverend Carlos Luy, Parochial Vicar

714-620-7874, cluy@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero

Deacon Louis Liu

Deacon Manuel Espitia

Deacon Jose Chavez

Deacon Joseph Khiết Nguyen

Deacon Huy Nguyen

MASS

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:30 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish - (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

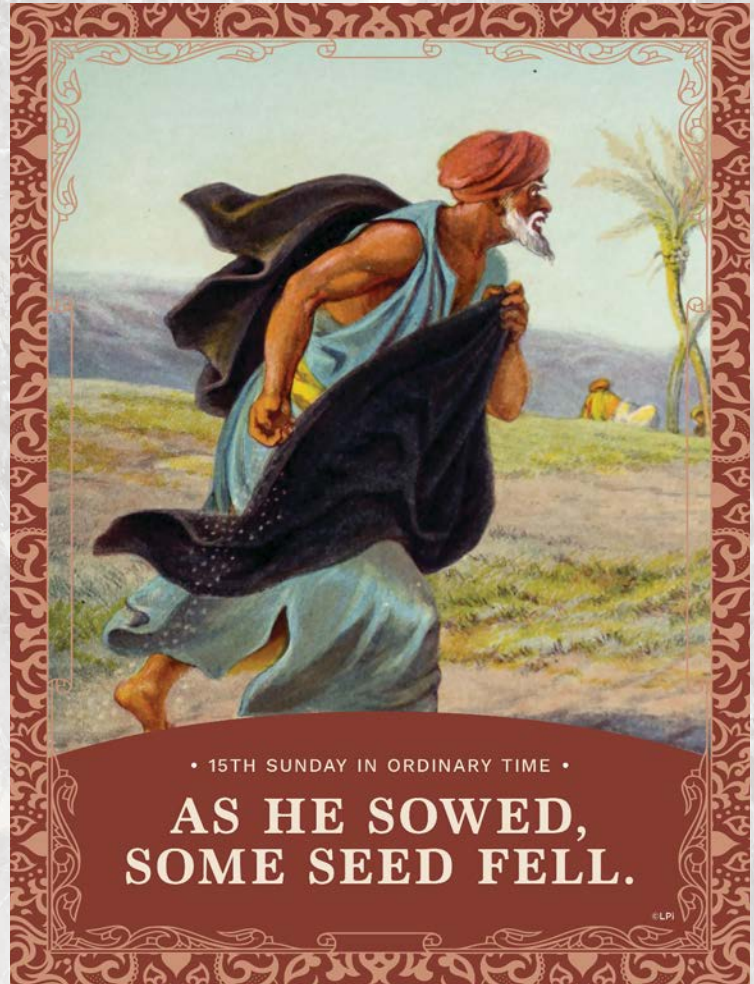
8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Tiếng Việt - Thứ Bảy Đầu Tháng **
 Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

RECONCILIATION

7:05 a.m. Wednesday English, Español
 6:15 p.m. Wednesday English, Việt
 6:00 p.m. Friday English, Español, Việt
 8:30 a.m. Saturday English, Español, Việt

****Livestreamed** liturgies can be accessed at:
youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also **Livestreamed**.



JULY 12, 2026

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840

parish@christcathedralparish.org | ChristCathedralCalifornia.org

PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141

Monday-Friday | 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CATHEDRAL & CHAPEL HOURS

Monday - Friday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

Saturday - Sunday | 5:30 a.m. to 9:00 p.m.

CAMPUS HOURS | Everyday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

CHRIST CATHEDRAL TOURS | (714) 620-7916 | Tower of Hope

Monday - Thursday: 1 p.m. & 2 p.m. | Friday: 10 a.m. & 1 p.m.

ChristCathedralCalifornia.org/tours

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840

(714) 663-2330 | ChristCathedralAcademy.org

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas



Dear Brothers and Sisters in the Transfigured Christ,

On behalf of Bishop Kevin Vann, Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, together with Fr. Ian, Fr. Khoi, and Fr. Carlos our Deacons, Religious, and the Staff and Faculty of Christ Cathedral and Christ Cathedral Academy, we warmly welcome each of you to Christ Cathedral and thank you for your presence today as we journey together in faith. May our prayers be offered with deeper devotion, our acts of charity become ever more generous, and our faith remain strong, steadfast, and unwavering.

GOD IS ALWAYS AT WORK EVEN WHEN YOU CANNOT SEE THE RESULTS. Today's Gospel reminds us that God's word is like a seed sown generously, always carrying the power to bear fruit. An American farmer once joked, "I planted birdseed, and now I have free birds!" We smile because he expected the seed to grow into plants, but instead it attracted birds. The unexpected outcome makes the joke funny. Spiritually, it reminds us that God often works in surprising ways. We may not see immediate results from sharing the Gospel, yet God can use our simple acts of faith to touch hearts and change lives beyond our expectations. Therefore, never lose heart. When we sow the Gospel with faith, hope, and a positive spirit, God will bring blessings in his own time and in ways we may never imagine. Keep planting seeds of kindness, mercy, truth, forgiveness, and loving service. Our task is to sow faithfully; God alone gives the growth. After receiving Holy Communion, speak heart to heart with Jesus in the Eucharist. Ask him to help you think positively, trusting that he is always at work even when you cannot see the results. Strengthened by his presence, let us become joyful missionaries, bringing the Good News of Jesus Christ to everyone we meet. This is the beautiful mission entrusted to every Christian.

JESUS AND I: Lord, help me become joyful missionaries, bringing Your Good News to everyone I meet.

"MARIAN DAYS" RAFFLE – GRAND PRIZE: \$25,000! The winning raffle numbers will be published in next week's parish bulletin. Thank you for your generous support, and good luck to everyone!

INVITATION TO PRAY THE HOLY ROSARY FOR WORLD PEACE. Everyone is invited to join us at the Our Lady of La Vang Shrine at 9:00 PM to pray the Holy Rosary for world peace and the conversion of sinners. The Rosary will be prayed in six different languages, bringing together our diverse community in faith, unity, and prayer. Let us come together with Mary, our Mother, to ask for God's peace and mercy for the world.

MONTHLY 24-HOUR EUCHARISTIC ADORATION. Join us for our monthly 24-hour Eucharistic Adoration on the second Tuesday, July 14, at St. Callistus Chapel from 9 AM to 5 PM and at the Cathedral from 7 PM to 6:30 AM next morning. Adoration will begin immediately after the 6:30 AM Mass on Tuesday and continue throughout the day and night, concluding before the 6:30 AM Mass on Wednesday. Families and children are encouraged to participate. We warmly invite you to spend one hour with Christ in adoration, particularly during the Family

THE SHROUD OF TURIN: AN IMMERSIVE EXPERIENCE. Discover the mystery, history, and significance of the Shroud of Turin through a 90-minute immersive experience at the Christ Cathedral Cultural Center, featuring a full-size replica of the Shroud. Purchase tickets at theshroudexperience.com or call 714-282-6098. **Admission:** Ages 10–14: \$10 | Ages 15–64: \$20 | Ages 65 and older: \$15

REGISTRATION. Please scan the QR code or visit the Cathedral website. Families seeking sacramental preparation for their children are encouraged to complete registration today. To enroll your child in Preschool through 8th Grade for the 2026–2027 school year at Christ Cathedral Academy, please scan the QR code printed on the last page of the bulletin.

A HEARTFELT THANK YOU AND BLESSINGS. On behalf of Bishop Kevin Vann and my clergy, I wish to express my heartfelt gratitude to each and every one of you for your fervent prayers, unwavering support, generosity, and love for Christ Cathedral. May our Lord abundantly bless you and your families with peace, good health, joy, and every grace. Have a blessed and joyful week ahead! As Rev. Dr. Robert H. Schuller said, "God loves you, and so do I."

With Gratitude in the Transfigured Christ,
Very Reverend Bao Thai
Rector

YOU ARE AN IMPORTANT PART OF OUR JOURNEY OF FAITH

HABIT & COLLAR: AN EVENING OF TALENT, FAITH, AND FELLOWSHIP. This promises to be an unforgettable evening celebrating the many gifts and talents of our priests, seminarians, and sisters. It is a unique opportunity to experience the joy, creativity, and humanity of those who have dedicated their lives to serving God and His people. Everyone is warmly invited. If you are planning to attend the Vigil Mass at the Cathedral on **Saturday, July 25**, this is the perfect way to continue your evening with faith, fun, and fellowship. Your ticket includes a reception with refreshments, making it a wonderful family-friendly event for all ages. **EVENT SCHEDULE: SATURDAY, JULY 25 | 6:00 PM RECEPTION WITH REFRESHMENTS IN THE COURTYARD OUTSIDE THE ARBORETUM, ALONG WITH AN ART EXHIBIT IN THE LARGE GALLERY. (TICKET REQUIRED.) | 7:00 PM ARBORETUM DOORS OPEN | 7:30 PM – 9:00 PM HABIT & COLLAR TALENT SHOWCASE FEATURING OUTSTANDING PERFORMANCES BY PRIESTS, SEMINARIANS, AND SISTERS, WITH RESERVED SEATING | TICKETS: \$20, \$25, OR \$30 THROUGH EVENTBRITE (SEARCH "HABIT & COLLAR") | FOR INFORMATION AND TO BUY TICKETS, VISIT [RCBO.ORG/TALENT-SHOWCASE](https://rcbo.org/talent-showcase) OR SCAN THE QR CODE.** Please purchase your tickets in advance. Every attendee, including children, will need a ticket so that seating and refreshments can be properly prepared. Come support our vocations, celebrate the incredible talents within our Church, and enjoy an evening filled with laughter, inspiration, music, art, and community.



CELEBRATE OUR JUBILEE—BE PART OF SOMETHING GREATER! This year, our Diocese of Orange celebrates its **50th Anniversary**: Jubilee of gratitude, hope, and renewal. Throughout Sacred Scripture, the number **50** marks moments of extraordinary grace, freedom, and new beginnings. As we give thanks for God's countless blessings over the past fifty years, we also look forward with joyful anticipation to all that He has prepared for our future. **EVENT SCHEDULE: You are warmly invited** to join thousands of fellow Catholics for "**There's More**", our diocesan Jubilee celebration at the **HONDA CENTER | SATURDAY, AUGUST 22, 2026 | DOORS OPEN: 10:00 AM | PROGRAM: 11:00 AM – 3:00 PM | REGISTER TODAY AND INVITE YOUR FAMILY AND FRIENDS | ADMISSION IS FREE, BUT ADVANCE REGISTRATION IS REQUIRED | REGISTER TODAY AT [RCBO.ORG/THERES-MORE/](https://rcbo.org/theres-more/) OR SCAN THE QR CODE.** We encourage everyone to sign up as soon as possible to reserve your place at this historic and faith-filled event. Each registration may reserve up to six (6) free tickets. Children 3 years of age and younger who can sit on a parent or guardian's lap throughout the event do not need a ticket. Any child who will occupy their own seat must have a ticket. Complimentary parking is available for all guests. Together, we will gather as one family of faith to pray, worship, hear inspiring testimonies, and ask the Holy Spirit to renew our hearts and strengthen us to be joyful missionary disciples in our families, our parishes, and throughout Orange County.



PASTORAL SERVICES APPEAL (PSA) – PERPETUAL ADORATION CHAPEL. The 2026 PSA goal for our parish is **\$186,000**. As of June 2026, **1,108 families** have participated, with pledges totaling **\$259,000**. **Thanks to your generosity, we have exceeded our PSA goal.** Our parish will receive approximately **\$73,000 in rebate funds**, which will be dedicated to the construction of the **Perpetual Adoration Chapel** beneath the Crean bell tower. While we celebrate this achievement, **WE STILL NEED APPROXIMATELY \$127,000 TO COMPLETE THE CHAPEL.** Construction is underway, and the Chapel is scheduled to be blessed by Bishop Kevin Vann on **October 14, 2026**. Once completed, the Chapel will be open **24/7/365**, offering a sacred space for continual Eucharistic adoration and prayer. **TO DONATE, VISIT [CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG/PSA/](https://christcathedralcalifornia.org/psa/) OR SCAN THE QR CODE.** We invite you to continue supporting this effort so the Chapel can be completed in time for its dedication on October 14, 2026. Every gift helps move this mission forward, and every benefactor is a blessing to our parish community.



07/12/2026

XV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Solemnidad y Día de Precepto

❖ MISA EN ESPAÑOL (EN LA CATEDRAL)

- Domingo: 8:00 am, 12:00 pm y 7:30 pm
- Jueves y Viernes: 7:15 pm

❖ CONFESIONES EN ESPAÑOL (CERCA DE LA CAPILLA)

- Miércoles: 7:05 pm (en español y en inglés)
- Viernes: 6:00 pm (en español y en inglés)
- Sábado: 8:30 am (en español y en inglés)

❖ ADORACIÓN EUCARÍSTICA EN ESPAÑOL

- Jueves y Viernes: 6:30 pm (en la Catedral)
- Segundo martes de cada mes: las 24 horas del día

❖ PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: 714-532-9489

❖ SITIO WEB: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG

❖ LA CATEDRAL DE CRISTO: 714-971-2141

Padre **Carlos Luy**: 714-620-7874Deacon **Manuel Espitia**: 714-620-7865Deacon **Jose Chavez**: 714-620-7865Presidente del consejo **Gregorio Velazquez**: 714-884-6820

❖ FORMACIÓN EN LA FE

Primera Comunión **Karina Avila**: 714-620-7855Confirmación **Carla Ceballos**: 714-620-7853OCIA **Lupe Neri**: 657-296-9556

❖ OFICINA ABIERTA – ESPAÑOL

Lunes a viernes: de 9:30 am a 4:30 pm

Sábado y domingo: de 9:00 am a 2:30 pm

Cerrado por almuerzo: de 12:45 pm a 1:15 pm

❖ **BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS, 9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES**, (En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el



bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.

❖ INSCRIPCIÓN PARA CELEBRAR MATRIMONIOS EN LA CATEDRAL.

Para solicitar la celebración del Sacramento del Matrimonio en la Catedral de Cristo les pedimos que primero visiten el sitio web de la parroquia o escaneen el código QR y sigan las instrucciones indicadas. Por lo menos 9 meses antes de la fecha prevista para la boda, deberán completar todos los formularios y documentos requeridos y entregarlos al Padre Carlos, Padre Ian o Padre Bao. Una vez aprobada la documentación, la Sra. Ana se comunicará con ustedes para confirmar si la iglesia está disponible en la fecha y hora solicitadas para su celebración matrimonial. Por favor, indiquen claramente en la solicitud: Qué sacerdote desean que presida la ceremonia. Si la celebración será en español, inglés, o bilingüe. Por favor, indiquen si la música/los cantos serán en español, inglés, o bilingües.



DIOS SIEMPRE ESTÁ ACTUANDO, AUNQUE NO PUEDAS VER LOS RESULTADOS.

El Evangelio de hoy nos recuerda que la Palabra de Dios es como una semilla que siempre da fruto. Un agricultor bromeó: «¡Sembré alpiste y ahora tengo pájaros gratis!». Nos recuerda que Dios actúa de maneras sorprendentes. Aunque no veamos resultados inmediatos, nuestros pequeños actos de fe pueden transformar vidas. Sembremos con esperanza, bondad y amor, porque Dios da el crecimiento. Después de recibir la Sagrada Comunión, pidamos a Jesús que nos ayude a confiar en Él y a ser misioneros alegres, llevando su Buena Nueva a todos.

JESÚS Y YO: Señor Jesús, ayúdame a confiar siempre en ti. Hazme un sembrador fiel de tu Palabra y un misionero alegre que lleve tu amor y tu Buena Nueva a todas las personas que encuentre. Amén.

LA COLECTA SEMANAL. Por favor, considere contribuir con un monto adicional de \$1 a \$5 a la colecta semanal para ayudar a la parroquia a cubrir sus gastos. Si anteriormente ha contribuido con \$10, le pedimos amablemente que considere la posibilidad de aumentar su contribución con unos pocos dólares adicionales.

RIFA DE "MARIAN DAYS" – ¡GRAN PREMIO DE \$25,000!

Los números ganadores de la rifa se publicarán en el boletín parroquial de la próxima semana. ¡Gracias por su generoso!

INVITACIÓN A REZAR EL SANTO ROSARIO POR LA PAZ MUNDIAL.

Invitamos a la comunidad al Santuario de Nuestra Señora de La Vang a las 9:00 PM mañana, 13 de julio, para rezar el Santo Rosario en 6 idiomas, pidiendo por la paz mundial y la conversión de los pecadores. Unidos con María, oremos juntos por la paz y la misericordia de Dios.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA DE 24 HORAS. Acompañenos el martes 14 de julio en la Capilla de San Calixto (9 AM–5 PM) y en la Catedral (7 PM–6:30 AM). Pase una hora con Jesús en adoración.

PARA LA INSCRIPCIÓN EN FORMACIÓN DE FE,

por favor visite el sitio web de la Catedral. Se anima a las familias que buscan la preparación sacramental para sus hijos a completar la inscripción hoy.



PARA INSCRIBIR A SU HIJO EN PREESCOLAR HASTA EL 8.º GRADO PARA EL AÑO ESCOLAR 2026–2027 EN CHRIST CATHEDRAL ACADEMY, por favor escanee el código QR impreso en la última página del boletín.

LA SÁBANA SANTA DE TURÍN: UNA EXPERIENCIA INMERSIVA.

Descubra el misterio, la historia y el significado de la Sábana Santa de Turín en el Centro Cultural de Christ Cathedral. Compre sus boletos en theshroudexperience.com o llame al 714-282-6098. Entrada: 10–14 años: \$10 | 15–64 años: \$20 | 65 años en adelante: \$15.

USTED ES UNA PARTE IMPORTANTE DE NUESTRO CAMINO DE FE

HABIT & COLLAR: UNA NOCHE DE TALENTO, FE Y COMUNIÓN. Esta promete ser una velada inolvidable que celebra los muchos dones y talentos de nuestros sacerdotes, seminaristas y hermanas religiosas. Es una oportunidad única para experimentar la alegría, creatividad y humanidad de quienes han dedicado su vida a servir a Dios y a su pueblo. Todos están cordialmente invitados. Si planeas asistir a la Misa de Vigilia en la Catedral **el sábado 25 de julio**, esta es la manera perfecta de continuar tu noche con fe, convivencia y alegría. Tu boleto incluye una recepción con refrigerios, lo que lo convierte en un evento familiar para todas las edades.



PROGRAMA DEL EVENTO: SÁBADO 25 DE JULIO | 6:00 PM RECEPCIÓN CON REFRIGERIOS EN EL PATIO EXTERIOR DEL ARBORETUM, JUNTO CON UNA EXPOSICIÓN DE ARTE EN LA GALERÍA GRANDE. (SE REQUIERE BOLETO.) | 7:00 PM APERTURA DE PUERTAS DEL ARBORETUM | 7:30 PM–9:00 PM PRESENTACIÓN DE TALENTO HABIT & COLLAR CON EXCELENTES ACTUACIONES DE SACERDOTES, SEMINARISTAS Y HERMANAS RELIGIOSAS, CON ASIENTOS RESERVADOS | BOLETOS: \$20, \$25 O \$30 A TRAVÉS DE EVENTBRITE (BUSCA "HABIT & COLLAR") | PARA INFORMACIÓN Y COMPRA DE BOLETOS, VISITA [RCBO.ORG/TALENT-SHOWCASE](https://rcbo.org/talent-showcase) O ESCANEA EL CÓDIGO QR. Por favor compra tus boletos con anticipación. Cada asistente, incluidos los niños, necesita boleto para poder preparar adecuadamente los asientos y los refrigerios. Ven a apoyar las vocaciones, a celebrar los increíbles talentos dentro de nuestra Iglesia y a disfrutar de una noche llena de risas, inspiración, música, arte y comunidad.

¡CELEBREMOS NUESTRO JUBILEO Y SEAMOS PARTE DE ALGO MÁS GRANDE! Este año, nuestra Diócesis de Orange celebra su **50.º Aniversario**: un Jubileo de gratitud, esperanza y renovación. En la Sagrada Escritura, el número **50** representa momentos de gracia extraordinaria, libertad y nuevos comienzos. Al dar gracias a Dios por las innumerables bendiciones recibidas durante los últimos cincuenta años, también miramos hacia el futuro con alegría y esperanza por todo lo que Él tiene preparado para nosotros. **HORARIO DEL EVENTO: Los invitamos cordialmente** a unirse a miles de hermanos y hermanas católicos en **"There's More"**, la gran celebración jubilar de nuestra diócesis, que se llevará a cabo en el **HONDA CENTER | EL SÁBADO 22 DE AGOSTO DE 2026 | APERTURA DE PUERTAS: 10:00 A. M. | PROGRAMA: 11:00 A. M. – 3:00 P. M. | INSCRÍBASE HOY E INVITE A SU FAMILIA Y AMIGOS | LA ENTRADA ES GRATUITA, PERO ES NECESARIO REGISTRARSE CON ANTICIPACIÓN | REGÍSTRESE HOY EN [RCBO.ORG/THERES-MORE/](https://rcbo.org/theres-more/) O ESCANEE EL CÓDIGO QR.** Le animamos a registrarse lo antes posible para asegurar su lugar en este acontecimiento histórico y lleno de fe. Cada registro permite reservar hasta seis (6) boletos gratuitos. Los niños de 3 años o menos, que permanezcan sentados en el regazo de sus padres o tutor durante todo el evento, no necesitan boleto. Todo niño que ocupe su propio asiento deberá contar con un boleto. El estacionamiento es gratuito para todos los asistentes. Nos reuniremos como una sola familia de fe para orar, alabar a Dios, escuchar testimonios inspiradores y pedir al Espíritu Santo que renueve nuestros corazones y nos fortalezca para ser discípulos misioneros llenos de alegría en nuestras familias, parroquias y en todo el Condado de Orange.



LLAMADO A LOS SERVICIOS PASTORALES (PSA) – CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA. La meta del PSA 2026 para nuestra parroquia es de **\$186,000**. Hasta junio de 2026, **1,108 familias** han participado, con promesas de donación por un total de **\$259,000**. Gracias a su generosidad, hemos superado la meta del PSA. Nuestra parroquia recibirá aproximadamente **\$73,000 en fondos de reembolso**, los cuales se destinarán a la construcción de la **Capilla de Adoración Perpetua**, ubicada debajo de la torre del campanario Crean. Aunque celebramos este logro, **TODAVÍA NECESITAMOS APROXIMADAMENTE \$127,000 PARA COMPLETAR LA CAPILLA.** La construcción ya está en marcha, y se tiene programado que la Capilla sea bendecida por el Obispo Kevin Vann el **14 de octubre de 2026**. Una vez terminada, la Capilla estará abierta **24/7/365**, ofreciendo un espacio sagrado para la adoración eucarística continua y la oración. **PARA DONAR, VISITE [CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG/PSA/](https://christcathedralcalifornia.org/psa/) O ESCANEE EL CÓDIGO QR.** Los invitamos a seguir apoyando este esfuerzo para que la Capilla pueda completarse a tiempo para su dedicación el 14 de octubre de 2026. Cada donativo impulsa esta misión, y cada benefactor es una bendición para nuestra comunidad parroquial.



12/07/2026 – LỄ CHÚA NHẬT THƯỜNG NIÊN THỨ 15

Lễ Trọng & Lễ Buộc

❖ **THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT** (tại nhà thờ Chính Tòa)
Thứ Bảy: 6:30 PM. Chúa Nhật: 6:30 AM, 2 PM, & 4 PM
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM Châu; 5:30 PM Thánh Lễ
Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 AM Lần Chuỗi; 9 AM Thánh Lễ

❖ **GIẢI TỘI TIẾNG VIỆT** (tại tòa nằm hướng Giếng Rửa Tội)
Thứ Tư: 6:15 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
Thứ Sáu: 6 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
Thứ Bảy: 8:30 AM – 9:30 AM (Tiếng Việt và tiếng Anh)

❖ **CHẦU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT**
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM – 5:30 PM (nhà thờ Chính Tòa)
Thứ Ba Tuần Thứ Nhì: 9 AM – 5 PM (nhà nguyện dưới lầu)

• **CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141**

TRANG NHÀ: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG

XỨC DẦU BỆNH NHÂN: 714-532-9489

Cha Quản Đốc **GB Thái Quốc Bảo**: 714-620-7872

Cha Phó **Phêrô Phan Tấn Khởi**: 714-620-7858

Thầy Phó Tế **Nguyễn Khiết**: 714-722-3293

Thầy Phó Tế **Nguyễn Huy**: 714-200-9438

Chủ Tịch Cộng Đoàn **Nguyễn Việt**: 714-425-7160

• **GHI DANH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ-THiếu NHI THÁNH THỂ**

Giáo Lý Rước Lễ 1-8 **Sơ MaryPeace, LHC**: 714-620-7851

Giáo Lý Thêm Sức 9-12 **Stephanie Hoang**: 714-620-7857

Giáo Lý Người Lớn **Trần Huân**: 714-877-5939

Trường Việt Ngữ lớp 1-12 **Wendy Thảo**: 714-380-2530

Thiếu Nhi Thánh Thể lớp 1-12 **Justin Tín**: 714-489-3276

• **VĂN PHÒNG MỞ CỬA - TIẾNG VIỆT**

Thứ 2 đến Thứ 6, từ 9:30 AM đến 4:30 PM

Thứ 7 và Chúa Nhật, từ 9 AM đến 2:30 PM

(đóng cửa ăn trưa từ 12:15 PM đến 12:45 PM)



• **RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI**

9 AM, Thứ Bảy Tuần Thứ Nhì mỗi tháng

Cần ghi danh trước 3 tháng

(Tiếng Anh Tuần Thứ Tư mỗi tháng)

• **ĐẶT NHÀ THỜ CỬ HÀNH LỄ CƯỚI**

Để đăng ký cử hành Bí tích Hôn phối tại Nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô (Christ Cathedral – Nhà thờ Kiếng), trước hết quý vị vui lòng truy cập trang mạng của nhà thờ tại christcathedralcalifornia.org hoặc quét mã QR, rồi làm theo các bước hướng dẫn. Ít nhất 9 tháng trước ngày dự định cử hành hôn lễ, quý vị cần hoàn tất các hồ sơ, giấy tờ theo yêu cầu, và nộp đầy đủ cho cha Khởi hoặc cha Bảo. Sau khi hồ sơ được chuẩn nhận, cô Ana của văn phòng giáo xứ sẽ liên lạc với quý vị để xác định ngày giờ hôn lễ mà quý vị yêu cầu. Xin vui lòng ghi rõ trong đơn: Họ và Tên linh mục mà quý vị nghĩ ý muốn ngài chủ tế và cử hành bằng tiếng Việt, tiếng Anh hay song ngữ Việt-Anh. Quý vị muốn ca đoàn nào hát và hát tiếng Việt, tiếng Anh hay song ngữ Việt-Anh. Xin cảm ơn!



HÔM NAY, Chúa Nhật, 12/7, Không Có Lễ Việt Lúc 6:30 AM, 2:00 PM & 4:00 PM. Mà Chỉ Có 1 Lễ Việt Lúc 3:00 PM.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 THÔNG BÁO

Kính chúc quý vị đầy tràn ơn Chúa nhờ Đức Mẹ cầu bầu



• **TRANG NHÀ ĐHTM: MELAVANGOC.COM**

Trưởng Ban Tổ Chức: **Cha Thái Quốc Bảo**

• **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 – 2026**

Đang đăng Lời Tri Ân và Kết Quả Xổ Số trên trang mạng. Tuy nhiên, tờ Bản Tin Chính Tòa này sẽ đăng Lời Tri Ân và Kết Quả Xổ Số vào tuần tới. Xin cảm ơn quý vị rất nhiều về lời cầu nguyện và sự ủng hộ quảng đại của quý vị.

• **THÁNH LỄ 9:00 AM THỨ BẢY ĐẦU THÁNG TÁM.** Cùng với cha quý cha và cộng đoàn Anaheim, Lần Chuỗi lúc 8:30 AM và Thánh Lễ lúc 9:00 AM tại Linh Đài.

• **HỘI ĐỨC MẸ LA VANG**, thứ Sáu tuần thứ nhì mỗi tháng tại Nhà Thờ Chính Tòa, Châu 5:00 PM & Thánh Lễ 5:30 PM.

• **KÍNH MỜI QUÝ VỊ THĂM VIẾNG NHÀ NGUYỄN KÍNH THÁNH CALLISTUS** rất đẹp dưới lầu và viếng mộ 4 vị giám mục: Đức Cha Dominicô Mai Thanh Lương, Đức Cha William Johnson, giám mục tiên khởi giáo phận Orange chúng ta, Đức Cha Norman McFarland, và Đức Cha Tod Brown.

• **KÍNH MỜI QUÝ VỊ THĂM VIẾNG VƯỜN THÁNH MẪU** nằm sau Linh Đài Đức Mẹ La Vang và lần chuỗi Mân Côi ngắm 4 màu nhiệm 5 sự: Vui-Thương-Mừng-Sáng.

• **MỜI LẦN HẠT MÂN CÔI CẦU NGUYỆN CHO HÒA BÌNH THẾ GIỚI.** Kính mời cộng đoàn đến Đền Đức Mẹ La Vang lúc 9:00 tối để lần hạt Mân Côi bằng 6 ngôn ngữ, cầu cho hòa bình thế giới và ơn hoán cải các tội nhân.

• **CHẦU THÁNH THỂ 24 GIỜ HÀNG THÁNG.** Kính mời cộng đoàn tham dự Chầu Thánh Thể 24 giờ vào Thứ Ba, tuần thứ nhì mỗi tháng tại Nhà Nguyện Thánh Callistus từ 9:00 sáng–5:00 chiều và tại Nhà Thờ Chính Tòa từ 7:00 tối–6:30 sáng hôm sau. Xin dành một giờ ở bên Chúa Giêsu Thánh Thể trong lời cầu nguyện.

• **VIỆN BẢO TÀNG TRIỂN LÃM TẤM VẢI LIỆM XÁC CHÚA GIÊSU**, thánh tích được kiểm nghiệm cách khoa học nhất trên thế giới, nằm trên lầu 2 của Nhà Văn hóa (Culture Center) trong khuôn viên Nhà Thờ Chính Tòa. **Hãy đặt mua vé ngay từ bây giờ: theshroudexperience.com hoặc 714-282-6098.**

Tuổi 10-14: \$10 • Tuổi 15-64: \$20 • Tuổi 65+: \$15

• **GHI DANH GIÁO LÝ.** Xin quét mã QR hoặc truy cập trang web của Nhà Thờ Chính Tòa. Các gia đình cần chuẩn bị Bí tích cho con em được khuyến khích ghi danh hôm nay.



• **GHI DANH TRƯỜNG HỌC.** Quý vị ghi danh cho con em học từ Mầm Non đến Lớp 8 tại Christ Cathedral Academy niên khóa 2026–2027, xin quét mã QR ở trang cuối của Bản Tin.

CHÍNH BẠN LÀ MỘT PHẦN QUAN TRỌNG CỦA HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN

HABIT & COLLAR: ĐÊM TRÌNH DIỄN TÀI NĂNG, ĐỨC TIN VÀ HIỆP THÔNG. Đây sẽ là một buổi tối khó quên, tôn vinh nhiều ân sủng và tài năng của các linh mục, chủng sinh và nữ tu. Đây là một cơ hội đặc biệt để trải nghiệm niềm vui, sự sáng tạo và tính nhân văn của những người đã hiến dâng cuộc đời để phục vụ Thiên Chúa và Tha Nhân. Xin trân trọng mời quý vị tham dự. Nếu bạn dự định tham dự Thánh lễ Vọng tại Nhà thờ Chính tòa **vào Thứ Bảy, ngày 25 tháng 7, đây** là cách hoàn hảo để tiếp tục buổi tối của bạn trong đức tin, niềm vui và sự hiệp thông. Vé của bạn bao gồm tiệc tiếp tân với ẩm thực nhẹ, tạo nên một sự kiện thân thiện cho cả gia đình và mọi lứa tuổi. **LỊCH TRÌNH SỰ KIỆN: THỨ BẢY, NGÀY 25 THÁNG 7 | 6:00 PM TIỆC TIẾP TÂN VỚI ẨM THỰC NHẸ TẠI SÂN NGOÀI ARBORETUM, CÙNG VỚI TRIỂN LÃM NGHỆ THUẬT TẠI PHÒNG LARGE GALLERY. (CẦN CÓ VÉ.) | 7:00 PM MỞ CỬA ARBORETUM | 7:30 PM-9:00 PM CHƯƠNG TRÌNH TÀI NĂNG HABIT & COLLAR VỚI CÁC TIẾT MỤC XUẤT SẮC CỦA CÁC LINH MỤC, CHỦNG SINH VÀ NỮ TU, CÓ CHỖ NGỒI ĐƯỢC GIỮ TRƯỚC | VÉ: \$20, \$25 HOẶC \$30 QUA EVENTBRITE (TÌM "HABIT & COLLAR") | ĐỂ BIẾT THÔNG TIN VÀ MUA VÉ, TRUY CẬP [RCBO.ORG/TALENT-SHOWCASE](https://rcbo.org/talent-showcase) HOẶC QUÉT MÃ QR.** Vui lòng mua vé trước. Mỗi người tham dự, bao gồm cả trẻ em, đều cần có vé để có thể chuẩn bị chỗ ngồi và tiệc nhẹ phù hợp. Hãy đến để ủng hộ ơn gọi, tôn vinh những tài năng tuyệt vời trong Giáo hội, và tận hưởng một buổi tối tràn đầy tiếng cười, cảm hứng, âm nhạc, nghệ thuật và tình hiệp thông.



HÃY CÙNG MỪNG NĂM THÁNH – TRỞ THÀNH MỘT PHẦN CỦA ĐIỀU KỲ DIỆU HƠN! Năm nay, Giáo phận Orange hân hoan kỷ niệm **50 năm thành lập**: một Năm Thánh của lòng biết ơn, niềm hy vọng và sự đổi mới. Trong Kinh Thánh, con số **50** tượng trưng cho những thời khắc đầy hồng ân, tự do và khởi đầu mới. Khi cùng nhau tạ ơn Chúa vì muôn vàn phúc lành Ngài đã ban trong suốt năm mươi năm qua, chúng ta cũng hân hoan hướng về tương lai với niềm tin tưởng vào những điều tốt đẹp Chúa đang chuẩn bị cho Giáo phận của chúng ta. **SỰ KIỆN: Xin trân trọng kính mời quý ông bà, anh chị em** cùng hàng ngàn tín hữu Công giáo tham dự **"There's More"**, đại lễ mừng Năm Thánh của Giáo phận Orange, được tổ chức tại **HONDA CENTER | THỨ BẢY, NGÀY 22 THÁNG 8 NĂM 2026 | MỞ CỬA: 10:00 SÁNG | CHƯƠNG TRÌNH: 11:00 SÁNG – 3:00 CHIỀU | HÃY GHI DANH NGAY HÔM NAY VÀ MỜI GIA ĐÌNH, BẠN BÈ CÙNG THAM DỰ | CHƯƠNG TRÌNH HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ, NHƯNG QUÝ VỊ CẦN GHI DANH TRƯỚC. XIN GHI DANH NGAY HÔM NAY TẠI [RCBO.ORG/THERES-MORE/](https://rcbo.org/theres-more/) HOẶC QUÉT MÃ QR.** Xin quý vị ghi danh sớm để giữ chỗ cho sự kiện lịch sử và đầy ý nghĩa đức tin này. Mỗi lần đăng ký có thể nhận tối đa sáu (6) vé miễn phí. Trẻ em từ 3 tuổi trở xuống, nếu ngồi cùng cha mẹ hoặc người giám hộ trong suốt chương trình, không cần vé. Bất kỳ trẻ em nào sử dụng ghế riêng đều phải có vé. Bãi đậu xe miễn phí dành cho tất cả khách tham dự. Chúng ta sẽ cùng quy tụ như một gia đình đức tin để cầu nguyện, ca ngợi Chúa, lắng nghe những chứng từ đầy cảm hứng và cầu xin Chúa Thánh Thần đổi mới tâm hồn, ban sức mạnh để mỗi người trở thành những môn đệ truyền giáo hăng say trong gia đình, giáo xứ và khắp Quận Cam.



QUỸ MỤC VỤ (PSA) – NHÀ NGUYỆN CHÀU THÁNH THỂ. Mục tiêu PSA 2026 của giáo xứ là **186.000 đô la**. Tính đến tháng 6 năm 2026, đã có **1.108 gia đình** tham gia, với tổng số cam kết quyên góp là **259.000 đô la**. **Nhờ lòng quảng đại của quý vị, chúng ta đã vượt mục tiêu PSA.** Giáo xứ sẽ nhận được **73.000 đô la tiền hoàn lại**, và số tiền này sẽ được dùng để xây dựng **Nhà nguyện Châu Thánh Thể**, nằm dưới tháp chuông Crean. Dù vui mừng vì thành quả này, **CHÚNG TA VẪN CẦN KHOẢNG 127.000 ĐÔ LA ĐỂ HOÀN TẤT NHÀ NGUYỆN.** Công trình đang được tiến hành, và dự kiến sẽ được Đức Cha Kevin Vann làm phép vào ngày **14 tháng 10 năm 2026**. Khi hoàn thành, nhà nguyện sẽ mở cửa **24/7/365**, là nơi thánh thiêng để cầu Thánh Thể và cầu nguyện liên lỉ. **ĐỂ ĐÓNG GÓP, XIN TRUY CẬP [CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG/PSA/](https://christcathedralcalifornia.org/psa/) HOẶC QUÉT MÃ QR.** Xin mời quý vị tiếp tục nâng đỡ công trình này để nhà nguyện kịp hoàn thành cho ngày cung hiến 14 tháng 10 năm 2026. Mỗi phần đóng góp đều giúp sứ mạng ngày tiến xa hơn, và mỗi ân nhân là một phúc lành cho cộng đoàn giáo xứ.



PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Susie Aldrup	Jerome Ramon R. Tan
John Raymond Reyes Tan	Deacon Modesto Cordero
Remigio Tereceron	Theresa Kintz
Clemencia Careo	Cindy Ramos
Magaly Rerceros	Maria Martinez
Danilo Coloso	Josefina Vargas Simental
Lidia Ruiz	Fabian Morales
Daisy Cervantes	Maggie Hurner
Gustavo Gonzalez	Marissa Rodriguez
Eric & Lupe Barrera	Myrna Phelps
Reynalda Aguilar	Dina Jahshan Hauser
Oscar Gonzalez	Rosalinda Jojola
Ed & Pat Claudio	Israel Rodriguez
Floresita De Leon	Mariza Rodriguez
Nelia Navalle	Victor Castro Bedoy
Barbara McEvoy	Flavia Villegas Marquez
Pat Grass	Camila Mancenido
Christopher Garcia	Luis Rojas Saavedra
Jonathan A. Castellon	Carmencita Villanueva
Helen Lopez	Gabby Rodriguez and
Victor Manuel and Family	Baby
Juan Jose Vazquez	Octavio Villegas Marquez
Enrique Mas Tan	Victor Villegas Marquez

MASS INTENTIONS

*Living †Deceased

July 13:	6:30 am	† Jason Brent Davis
	8:00 am	† Joseph Van Tran & Mary Then Bui
July 14:	6:30 am	* Rafael Raul Constantino
	8:00 am	† John David Pearson & Martin William Charnock
July 15:	6:30 am	* Zeferino Rodriguez
	8:00 am	† Shirley Seible
July 16:	6:30 am	† Rafael De Leon Jamilla
	8:00 am	† Rev. Guadalupe Plascencia
	7:15 pm	† Alejandro Lopez
July 17:	6:30 am	
	8:15 am	† Jonathan Shadd Grimm
	7:15 pm	* Maria Elena Garcia
July 18:	8:00 am	* Dawn Elizabeth Onuigbo & Alejandra Gomez
	4:30 pm	† Nora Doria
July 19:	8:00 am	† Jose Carrera Lopez & Crispin Aguilar
	10:00 am	† Angelito Alcántara
	12:00 pm	† Deceased: Yoysana Gomez, Eustacio Bermúdez, Felicitas Jimenez, Juan & Julio Lopez, Rafael Delgado Cervantes, Manuel Ramos Arroyo, Yeimili Aguilar, Rosa Maria Avila, Balentina & Crecensio Lopez, Maria Del Refugio Reynoso, Todas las Almas, Lazaro Bahena Franco, Antonio Arteaga, Sabina Carranza, Juan Perez Gonzalez, Estela & Bulmaro Carranza
		* Living: Adelaina Hernandez, Michelle Flores, Antonia & Genaro Escanuela, Carlos Arturo Orantes Quinteros, Familia Gallardo Reyes, Familia Gallardo Heras
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	* Meredit Estrada

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / Số điện thoại #:

Email / Correo Electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lại tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

July 18, 2026

Isaac Orozco and Aleese Esparza
Miguel Montes De Oca and Amanda Olivo

July 24, 2026

Michael Nguyen and Nhi Jennifer Truong

July 25, 2026

William Richard Schofield and Magaly Rodas
Jose Barrera and Dezaray Hernandez

August 1, 2026

David Mai and Kaela Lim Bautista
Emmanuel Ruiz Suarez and Mary Ann Tran

PAPAIA STUDIOS PRESENTS

The Shroud of Turin

AN IMMERSIVE EXPERIENCE

AT THE RICHARD H. PICKUP CULTURAL CENTER - GARDEN GROVE





ONLINE DONATION
DONACIÓN EN LÍNEA
ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN
 在线捐赠

EVENTS ON CAMPUS
EVENTOS EN EL CAMPUS
CÁC SỰ KIỆN TẠI ĐÂY
 校园活动



CATHEDRAL GIFT SHOP

Monday - Thursday | 10:00 am - 5:00 pm
 Friday | 10:00 am - 7:00 pm
 Weekend | 9:00 am - 7:00 pm

CATHOLIC CHARITIES (714) 347-9602

FOOD DISTRIBUTION

Tuesday, Wednesday & Thursday
 7:30 am - 12:00 pm
 2020 W. Chestnut Avenue
 Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG
 Monday - Friday | 8:30 am - 5:00 pm
 Weekend | 9:30 am - 3:30 pm
 Visitation | Everyday | 8 am - 5 pm

SHROUD MUSEUM (877) 574-7683

OCF FOUNDATION (714) 282-3021

OLLV FOUNDATION (714) 282-4290

MARIAN DAYS (714) 282-3099

OUTREACH MINISTRY (714) 282-3097

CATHEDRAL EUCHARISTIC ADORATION

Monday - Friday | 7 am - 8 am
 | 5 pm - 5:30 pm
 Thursday | 6:30 pm - 7:00 pm
 2nd Tuesday | 24 hours

DIOCESAN PASTORAL CENTER

(714) 282-3000 | RCBO.ORG
 13280 Chapman Avenue
 Garden Grove, CA 92840

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY! REMEMBER US IN YOUR BEQUEST!

Weekly Sunday Collection

Food Service

7/5/2026

\$ 47,061.86

N/A

For All Your Funeral Services Needs | Se Habla Español



120 E. Broadway
Anaheim, CA
714-535-4105

HILGENFELD
MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927

- Complete Funeral Services
- Pre-Planning Arrangements
- Professional Caring Staff
- Benefits Assistance
- International Shipping

www.hilgenfeldmortuary.com

State Farm

Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

Does your organization
need a newsletter?
We'll cover the printing
costs!

Learn more at
lpicommunities.com



DENTISTRY
714-772-0654
1731 Romney Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD
Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are **HIRING** for
receptionist/manager position.
Email resume @mphan03@outlook.com
\$0 Cleaning *for Insured Patients

Pham-Vu
Dental Partnership
GENERAL, CHILDREN & IMPLANT DENTISTRY

**ELECTRICAL
MAINTENANCE
SERVICES INC**
Residential • Commercial
Panel Upgrades • Remodels
C-10 LIC.#1137254
FROM FLICKERS TO FAILURES
- WE FIX IT ALL -
(714) 696-6464

catholicmatch
California
CatholicMatch.com/CA

Made you look.

Advertise here to reach your
local audience.

Visit 4lpi.com/advertising-solutions



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.



Carter, Julie, and Gary Crisp

CRISPIMAGING.com

CRISPIMAGING

**DENIED CLAIMS?
SLOW PAYMENTS?**



- ✓ Medical Billing & Revenue Cycle
- ✓ Denials & Appeals Experts

(714) 363-1723

themdconsultants.com @themdconsultants



**PROTECT YOUR FAMILY WITH A
LIVING TRUST**

Providing a Catholic Perspective on Estate Planning
Call or Go Online to Schedule a
FREE PLANNING SESSION



MULLER LAW FIRM, A.P.C.
TRUST MATTERS. TRUST MULLER.
ESTATE PLANNING • PROBATE • TRUST ADMINISTRATION
(949) 502 0922
TrustMuller.com

Advertise Here!

Engage with consumers
in your neighborhood.



WESTMINSTER
Memorial Park & Mortuary

714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

Our Location is culturally diverse, celebrating
our centennial 100th year serving families

XTT Xpert Tax Team

Expert Tax & Accounting Solutions for Your Financial Success

Tax Preparation • Bookkeeping • Tax Advisory
Audit Representation • Business Advisory
LLC & Corporation Formation

(949) 299-2773 Jason San Juan - Local Parishioner
XPERTAXTEAM.COM • 760 N Euclid St, Suite 202, Anaheim, CA 92801

HOME 2
SUITES BY HILTON

Every Stay Includes:
Free Hot Breakfast • Connecting Rooms
Free WiFi • Non-smoking Rooms • Fitness Center
Digital Key • Seasonal Outdoor Pool • In-Room Kitchen
Corporate code for discount : 2727664



13650 Harbor Blvd, Garden Grove
(714) 489-0966



**Casa Bella by Stefano
HANDYMAN**
Reliable • Local • Small Jobs Welcome

**Drywall • Interior Paint
General Home Repairs
Maintenance**

Honest • Dependable • Detail-oriented

**Call or text:
714-658-7580**

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Victoria Quinn

vquinn@4lpi.com
(800) 950-9952 x2602

**NG Interpreting
Nancy Gallardo**
PROFESSIONAL SPANISH INTERPRETER

Entrevistas de
Inmigracion- USCIS

Asilo, Ciudadania, Ajuste de Estatus,
Residencia Permanente
Llame me para solicitar mi servicio!

714-404-2963
nginterpreting@gmail.com



**Never miss our
bulletin!**

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**LP Home Care
NOW HIRING**

CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

**SADDLEBACK
CHAPEL MORTUARY**
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



**WOLF
PLUMBING**

**24/7 Emergency
Service Available**
alphawolfplumbing@gmail.com
(714)-421-1275
Drains - Sewers - Water
Lines - Gas Lines - Water
Heaters
Local Parishioner
Contractors License: 1095034

ADVERTISE IN OUR CHURCH BULLETIN!
They allow us to print this bulletin.
Thank you!



**Nonprofit Organization
SERVING THOSE WHO
SERVED US**
Providing meals & assistance
to struggling veterans
& their families
DONATE NOW
opnourish.org • Info@opnourish.org



Angel Construction
"Great Work Great Service"
Handyman



Call today for your free estimate
Contact Angel at
714-232-6759 Parishioner
Drywall • Texture • Painting • Baseboard
Recess Light • Door • Window • Vinyl
Laminate Floor • Epoxy Floor • Repair Fascia
Paint Exterior • Wood Fence • Plumbing • Toilet • Faucet

Julie Doan
Realtor
DRE #01766160
Cell **714-350-2305**
juliedoan777@gmail.com
**Over 20 Years Real
Estate Experience!**

**THÀNH THẬT
TÂN TÂM
UY TÍN**
kw HUNTINGTON
BEACH
KELLERWILLIAMS.
2130 MAIN STREET #120
H. BEACH, CA 92648

20 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc

HIRE ME PLUMBING
JC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Stoppages Wall & Floor Furnace Video Inspections
Sewer & Drains Gas Lines Slab Leaks Remodels
Copper/Pex Re-Pipes Garbage Disposals Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

REIGN'S RIDES
Ride in Comfort and Style
www.reignsride.com | (714) 371-6446

WOUND AWAY
From Wound to Wellness

Wound Away Mission
Delivering compassionate, evidence-based wound care
whenever our patients need us.
Traveling wound care nurses • Insurance & cash-pay visits
www.woundaway.org | (562) 615-5593

Filler Up Girls
Botox • Wrinkle Treatments
GLP Therapy • Anti-Aging Peptides
Confidence on the outside.
Balance on the inside.
562-615-5593

Y&J
CONSTRUCTION INC.
General B License #1091714
C39 ROOFING

Services:
Expert on ADU
Home Remodeling
Kitchen Remodeling
Stucco & Drywall
Exterior & Interior Painting
Roofing
Discount for Parishioners

Juan Cuevas, Owner
714-791-4159
sales@yjrroofconstruction.com
Instagram: @yj.construction
Y&J Construction

**TWO THUMBS UP
EXPRESS
CAR WASH**

**FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH**
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWOTHUMBSPCARWASH.COM

TURN YOUR BACKYARD OR GARAGE INTO INCOME TODAY!
¡CONVIERTA SU PROPIEDAD TRASERO O GARAJE EN INGRESOS HOY!

AREAS OF SERVICE ÁREAS DE SERVICIO
Los Angeles County • Orange County
Riverside County • San Bernardino County

MORE INFO
562-278-6316
LLAMAMOS PARA SERVICIOS
562-310-9407
http://calcapitolconstruction.com

Residential Construction
Construcción Residencial
Additions & Remodels
Adiciones y remodelaciones
ADU & JADU • Conversions
ADU & JADU Conversion de Garaje
Blue Print Services
Servicios de planos

Instant Plumbing
Dedicated to your complete satisfaction

Drains Cleared
Leak Detection & Camera Inspection
Water Heaters - Hydro Jetting
All Plumbing Repairs
Senior & Parish Member Discounts

Emergency Service 24/7
www.instantplumbing.net
714-414-5208
Lic #1063671

**PARTY RENTAL &
PRESSURE WASHER**
714-623-9995
714-740-9974 Parishioner

**We're Hiring Ad
Sales Executives**
Paid Training • Full-time with Benefits
Visit www.lpicommunities.com/careers

**GREEN'S
GLASS & SCREEN**

- REPLACE GLASS + SCREENS
- INSTALL NEW WINDOWS & DOORS
- WARDROBE DOORS-MIRRORS-TABLETOPS
- SHOWER DOORS • DECORATIVE GLASS
- PLASTICS • REPLACEMENT PARTS

(714) 750-5001 | www.Greenglass.com
12972 Chapman Ave A • Garden Grove, CA

**Orange
Coast
plumbing**
Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
**ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR**
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

**PROSERVICE
ROOFING GROUP INC.**

CA LIC. #1146532 | CLASS C39
proserviceroofinginc@gmail.com

BONIFACIO QUIROZ
657-772-2100
SERVING ALL ORANGE
COUNTY AND RIVERSIDE

* Roof Repairs
* Tile Roofs, Shingles
* Hot Mop - Torch Down
* Roof Restoration Specialist

**YOUR STORY, YOUR PLAN.
LET'S MAKE IT matter.**



Northwestern Mutual is the marketing name for The Northwestern Mutual Life Insurance Company(NM) (life and disability insurance with long term care benefits) and its subsidiaries, including Northwestern Long Term Care Insurance Company (NLTC). NM and NLTC are headquartered in Milwaukee, WI. Si Bui is an Insurance Agent of NM and Si Bui an Agent of NLTC.

Si Bui
18575 Jamboree Rd, Suite 400
Irvine, CA 92612
949-622-7200
sibui.nm.com


POONG JESUS NAZARENO
 Filipino Catholic Center

JOIN US IN THE

Dedication of the Church and Altar
of Poong Jesus Nazareno
at the Filipino Catholic Center



officiated by Bishop Kevin W. Vann, JCD, DD.

JULY 21, 2026 @ 5 PM
 3700 W Orange Ave.
 Anaheim, CA 92804



Dedication Mass & Fellowship

Owned and administered by
the Religious Institute of the Alagad ni Maria

Big crowd is expected. Carpooling is highly recommended.

The Office of Vocations
 presents
HABIT & COLLAR

Talent Showcase



Celebrate the performing and artistic gifts of our Priests, Seminarians
and Religious in a musical stage performance and art exhibit.

Saturday, July 25, 2026 • 6pm – 9pm

Christ Cathedral, Arboretum
 6:00 PM – Art Exhibit & Refreshments
 7:30 PM – Talent Showcase

Get your tickets!
\$20-\$30 | rcbo.org/talent-showcase




All proceeds from the event will help support the development of the new Diocesan House of Discernment, a future home dedicated to prayer, formation, fellowship and vocational discernment for young men discerning God's call. Your presence and support will not only encourage our performers, but also help build a place where future vocations can be nurtured and formed for generations to come.

Behold, YOUR MOTHER

• A Series About Mary •

Join us for a 5-week series with talks led by
Fr. Ian Gaston as we learn about Mother
Mary, her unique role in God's plan, and how
she leads us closer to Jesus.




**REGISTER
HERE!**

MONDAY | JULY 13
 7:00–8:30 PM
 CHRIST CATHEDRAL
 ACADEMY GYM
 (FREE DINNER &
 REFRESHMENTS)



THE NEW EVANGELIZATION IN THE AGE OF AI



POPE LEO XIV'S CALL TO ACTION

As technology transforms the world, the Church is called to lead with faith, truth, and unity. Join fellow Catholics in answering the call to engage the next generation and bring the Gospel where people live, search, and seek meaning today.

BFG COMPANION



2 TOOLS TO
STRENGTHEN
YOUR WALK
WITH GOD

PRAY MY ROSARY



SAVE THE DATE!
SATURDAY
10.03.26

Registration:
9:30 a.m. - 10:00 a.m.
 AI Conference:
10:00 a.m. - 1:30 p.m.



Location: Christ Cathedral Freed Theater (Cultural Center)
 13280 Chapman Ave. Garden Grove, CA 92840



FREE! NO TICKETS REQUIRED
 *** LUNCH WILL BE PROVIDED ***

Keith Hoang
 BFG Founder and Speaker